BANCO CENTRAL
DEL PARAGUAY
Gerencia de Patrimonio y Logística
Unidad Operativa de Contratación

ACTA U.O.C. Nº 38/2017

En la ciudad de Asunción, capital de la República del Paraguay, a los veinticuatro días del mes de octubre del año dos mil diecisiete, siendo las diez horas, se reúnen en el Salón Auditorio, 5to. piso del Banco Central del Paraguay, sito en la Avenida Federación Rusa y Avenida Augusto Roa Bastos, la señora Alba Patricia Galeano Zárate, con cédula de identidad civil N° 756.533, Directora de la Unidad Operativa de Contratación, el señor Ricardo Felipe Arza Dávalos, con cédula de identidad civil Nº 1.053.293, Jefe de la Sección Licitaciones y Concurso de Ofertas y la señora Yolanda Elizabeth González Benítez, con cédula de identidad civil N° 4.005.027, Funcionaria de la Sección Licitaciones y Concurso de Ofertas; todos en representación del **BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY**, para el acto de apertura de sobres - ofertas en el marco de la **LICITACIÓN PÚBLICA INTERNACIONAL N° 7PM/2017 - PARA LA IMPRESIÓN Y PROVISIÓN DE BILLETES PARA EL BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY – ID N° 333.192**, aprobada por Resolución N° 14, Acta N° 58, de fecha 30 de agosto de 2017 del Directorio del Banco Central del Paraguay.

De conformidad a lo establecido en el Pliego de Bases y Condiciones del presente llamado y a las Adendas emitidas, se procede a la recepción de las documentaciones y apertura de los sobres cerrados por orden de llegada y, seguidamente a la verificación preliminar y meramente cuantitativa de los documentos presentados por los oferentes, sin entrar en un análisis detallado de su contenido, el cual se efectuará durante el proceso de evaluación de las ofertas.

Los Oferentes que presentan ofertas para el presente acto de apertura, son los siguientes:

1.- OBERTHUR FIDUCIAIRE S.A.S.
2.- CASA DE MONEDA CHILE S.A.
3.- DE LA RUE INTERNATIONAL LIMITED
4.- CRANE AB
5.- CANADIAN BANK NOTE COMPANY, LIMITED
6.- GIESECKE + DEVRIENT CURRENCY TECHNOLOGY GMBH
7.- POLSKA WYTWÓRNIA PAPIERÓW WARTOSCIOWYCH S.A.
8.- CHINA BANKNOTE PRINTING AND MINTING CORPORATION

De la verificación, surge que los Oferentes precitados han cumplido con la presentación cuantitativa de las documentaciones sustanciales de acuerdo a lo establecido en el Pliego de Bases y Condiciones y en las Adendas emitidas, con excepción de la firma CHINA BANKNOTE PRINTING AND MINTING CORPORATION que presenta la Garantía de Mantenimiento de Oferta hasta el 17 de marzo del 2018 que obra en la foja 8 (ocho) de su carpeta de oferta original.

Los precios totales ofertados por ítems en Dólares Americanos (incluye impuestos nacionales y otros gastos), por los Oferentes citados precedentemente son:

1.- OBERTHUR FIDUCIAIRE S.A.S.

ÍTEM	DESCRIPCIÓN DEL BIEN/SERVICIO	Cantidad	PRECIO POR MILLAR	PRECIO TOTAL
1	BILLETES DE G. 100.000 SERIE J	75.000.000	45.-	3.375.000.-

ÍTEM	DESCRIPCIÓN DEL BIEN/SERVICIO	Cantidad	PRECIO POR MILLAR	PRECIO TOTAL
2	BILLETES DE G. 50.000 SERIE J	55.000.000	48.-	2.640.000.-

RICARDO ARZA
U.O.C. - BCP

Yolanda E. González
UOC - BCP

Alba Patricia Galeano
Directora
Unidad Operativa de Contratación

BANCO CENTRAL
DEL PARAGUAY
Gerencia de Patrimonio y Logística
Unidad Operativa de Contratación

ACTA U.O.C. Nº 38/2017

ÍTEM	DESCRIPCIÓN DEL BIEN/SERVICIO	Cantidad	PRECIO POR MILLAR	PRECIO TOTAL
3	BILLETES DE G. 20.000 SERIE H	53.000.000	41.-	2.173.000.-

ÍTEM	DESCRIPCIÓN DEL BIEN/SERVICIO	Cantidad	PRECIO POR MILLAR	PRECIO TOTAL
4	BILLETES DE G. 10.000 SERIE I	27.000.000	52.-	1.404.000.-

ÍTEM	DESCRIPCIÓN DEL BIEN/SERVICIO	Cantidad	PRECIO POR MILLAR	PRECIO TOTAL
5	BILLETES DE G. 5.000 SERIE I	20.000.000	83.-	1.660.000.-

ÍTEM	DESCRIPCIÓN DEL BIEN/SERVICIO	Cantidad	PRECIO POR MILLAR	PRECIO TOTAL
6	BILLETES DE G. 2.000 SERIE D	44.000.000	66.-	2.904.000.-

2.- CASA DE MONEDA CHILE S.A.

ÍTEM	DESCRIPCIÓN DEL BIEN/SERVICIO	Cantidad	PRECIO POR MILLAR	PRECIO TOTAL
3	BILLETES DE G. 20.000 SERIE H	53.000.000	52.-	2.756.000.-

ÍTEM	DESCRIPCIÓN DEL BIEN/SERVICIO	Cantidad	PRECIO POR MILLAR	PRECIO TOTAL
4	BILLETES DE G. 10.000 SERIE I	27.000.000	57.-	1.539.000.-

ÍTEM	DESCRIPCIÓN DEL BIEN/SERVICIO	Cantidad	PRECIO POR MILLAR	PRECIO TOTAL
5	BILLETES DE G. 5.000 SERIE I	20.000.000	72.-	1.440.000.-

La firma CASA DE MONEDA CHILE S.A. no cotiza los ítems 1, 2, y 6.

3.- DE LA RUE INTERNATIONAL LIMITED

ÍTEM	DESCRIPCIÓN DEL BIEN/SERVICIO	Cantidad	PRECIO POR MILLAR	PRECIO TOTAL
1	BILLETES DE G. 100.000 SERIE J	75.000.000	60.-	4.500.000.-

ÍTEM	DESCRIPCIÓN DEL BIEN/SERVICIO	Cantidad	PRECIO POR MILLAR	PRECIO TOTAL
2	BILLETES DE G. 50.000 SERIE J	55.000.000	70.-	3.850.000.-

ÍTEM	DESCRIPCIÓN DEL BIEN/SERVICIO	Cantidad	PRECIO POR MILLAR	PRECIO TOTAL
3	BILLETES DE G. 20.000 SERIE H	53.000.000	110.-	5.830.000.-

RICARDO ARZA
U.O.C. - BCP

Yolanda E. González B.
UOC - BCP

Alba Patricia Galeano
Directora
Unidad Operativa de Contratación

BANCO CENTRAL
DEL PARAGUAY
Gerencia de Patrimonio y Logística
Unidad Operativa de Contratación

ACTA U.O.C. Nº 38/2017

ÍTEM	DESCRIPCIÓN DEL BIEN/SERVICIO	Cantidad	PRECIO POR MILLAR	PRECIO TOTAL
4	BILLETES DE G. 10.000 SERIE I	27.000.000	119.-	3.213.000.-

ÍTEM	DESCRIPCIÓN DEL BIEN/SERVICIO	Cantidad	PRECIO POR MILLAR	PRECIO TOTAL
5	BILLETES DE G. 5.000 SERIE I	20.000.000	115.-	2.300.000.-

ÍTEM	DESCRIPCIÓN DEL BIEN/SERVICIO	Cantidad	PRECIO POR MILLAR	PRECIO TOTAL
6	BILLETES DE G. 2.000 SERIE D	44.000.000	88.-	3.872.000.-

4.- CRANE AB

ÍTEM	DESCRIPCIÓN DEL BIEN/SERVICIO	Cantidad	PRECIO POR MILLAR	PRECIO TOTAL
1	BILLETES DE G. 100.000 SERIE J	75.000.000	59.-	4.425.000.-

ÍTEM	DESCRIPCIÓN DEL BIEN/SERVICIO	Cantidad	PRECIO POR MILLAR	PRECIO TOTAL
2	BILLETES DE G. 50.000 SERIE J	55.000.000	72.-	3.960.000.-

La firma CRANE AB no cotiza los ítems 3, 4, 5 y 6. ———

5.- CANADIAN BANK NOTE COMPANY, LIMITED

ÍTEM	DESCRIPCIÓN DEL BIEN/SERVICIO	Cantidad	PRECIO POR MILLAR	PRECIO TOTAL
5	BILLETES DE G. 5.000 SERIE I	20.000.000	84.-	1.680.000.-

ÍTEM	DESCRIPCIÓN DEL BIEN/SERVICIO	Cantidad	PRECIO POR MILLAR	PRECIO TOTAL
6	BILLETES DE G. 2.000 SERIE D	44.000.000	76.-	3.344.000.-

La firma CANADIAN BANK NOTE COMPANY, LIMITED no cotiza los ítems 1, 2, 3 y 4. ———

6.- GIESECKE + DEVRIENT CURRENCY TECHNOLOGY GMBH

ÍTEM	DESCRIPCIÓN DEL BIEN/SERVICIO	Cantidad	PRECIO POR MILLAR	PRECIO TOTAL
1	BILLETES DE G. 100.000 SERIE J	75.000.000	70.-	5.250.000.-

ÍTEM	DESCRIPCIÓN DEL BIEN/SERVICIO	Cantidad	PRECIO POR MILLAR	PRECIO TOTAL
2	BILLETES DE G. 50.000 SERIE J	55.000.000	73.-	4.015.000.-

RICARDO ARZA
U.O.C. - BCP

Yolanda E. González B.
UOC - BCP

Alba Patricia Galeano
Directora
Unidad Operativa de Contratación

BANCO CENTRAL
DEL PARAGUAY
Gerencia de Patrimonio y Logística
Unidad Operativa de Contratación

ACTA U.O.C. Nº 38/2017

ÍTEM	DESCRIPCIÓN DEL BIEN/SERVICIO	Cantidad	PRECIO POR MILLAR	PRECIO TOTAL
4	BILLETES DE G. 10.000 SERIE I	27.000.000	70.-	1.890.000.-

La firma GIESECKE + DEVRIENT CURRENCY TECHNOLOGY GMBH no cotiza los ítems 3, 5 y 6.

7.- POLSKA WYTWÓRNIA PAPIERÓW WARTOSCIOWYCH S.A.

ÍTEM	DESCRIPCIÓN DEL BIEN/SERVICIO	Cantidad	PRECIO POR MILLAR	PRECIO TOTAL
4	BILLETES DE G. 10.000 SERIE I	27.000.000	57.-	1.539.000.-

La firma POLSKA WYTWÓRNIA PAPIERÓW WARTOSCIOWYCH S.A. no cotiza los ítems 1, 2, 3, 5 y 6.

8.- CHINA BANKNOTE PRINTING AND MINTING CORPORATION

ÍTEM	DESCRIPCIÓN DEL BIEN/SERVICIO	Cantidad	PRECIO POR MILLAR	PRECIO TOTAL
1	BILLETES DE G. 100.000 SERIE J	75.000.000	53.-	3.979.835.-

ÍTEM	DESCRIPCIÓN DEL BIEN/SERVICIO	Cantidad	PRECIO POR MILLAR	PRECIO TOTAL
4	BILLETES DE G. 10.000 SERIE I	27.000.000	95.-	2.572.435.-

La firma CHINA BANKNOTE PRINTING AND MINTING CORPORATION no cotiza los ítems 2, 3, 5 y 6.

Seguidamente se da oportunidad a los Oferentes de revisar las ofertas de los demás participantes, surgiendo las siguientes observaciones:

La señora Angélica Maass, con Cédula de Identidad de Chile Nº 11.415.504-7, quien dice representar a la firma CASA DE MONEDA CHILE S.A, manifiesta cuanto sigue: *"Todas las firmas, a excepción de GIESECKE + DEVRIENT CURRENCY TECHNOLOGY GMBH, presentaron las referencias de los bancos sin las debidas legalizaciones y apostillas solicitadas".*
Además agrega lo siguiente: *"La firma POLSKA WYTWÓRNIA PAPIERÓW WARTOSCIOWYCH S.A. no presenta muestra de hilo solicitada".*

El señor Claudio Escobar, con Cédula de Identidad Civil Nº 2.014.455, quien dice representar a la firma POLSKA WYTWÓRNIA PAPIERÓW WARTOSCIOWYCH S.A., manifiesta cuanto sigue: "*La empresa OBERTHUR FIDUCIAIRE S.A.S. posee un sumario abierto en la DNCP, por el llamado CVEX 8PM/2016 para la provisión de billetes al BCP. (Res. Nº 3343/2017). Por tanto la DDJJ de no poseer conflictos que pueda afectar la provisión del presente llamado sería falsa".*

Además señala lo siguiente: "*El Poder de Representación de la empresa OBERTHUR FIDUCIAIRE S.A.S., se encuentra a nombre de los señores Jorge D. Pecci y Juan B. Pecci, en carácter de gerentes de AUTOMAQ S.A.E.C.A.; y no a nombre de una persona jurídica. Por otro lado, el poder es inclusivo, es decir, debe ser firma conjunta y no indistinta".*

RICARDO ARZA
U.O.C. - BCP

Yolanda E. González B.
UOC - BCP

Alba Patricia Galeano
Directora
Unidad Operativa de Contratación

BANCO CENTRAL
DEL PARAGUAY
Gerencia de Patrimonio y Logística
Unidad Operativa de Contratación

ACTA U.O.C. Nº 38/2017

El señor Fredy Ovelar, con Cédula de Identidad Civil Nº 1.679.480, quien dice representar a la firma OBERTHUR FIDUCIAIRE S.A.S., manifiesta cuanto sigue: "*El representante local de la empresa POLSKA WYTWÓRNIA PAPIERÓW WARTOSCIOWYCH S.A. no presenta 10 (diez) despachos de importación, conforme lo solicita el PBC".* ———

La señora Grizzie Logan, con Cédula de Identidad Civil Nº 1.138.491, quien dice representar a la firma CRANE AB, manifiesta cuanto sigue: *"Dejo constancia de que la firma DE LA RUE INTERNATIONAL LIMITED no presenta 3 (tres) referencias de haber impreso billetes en la región, de acuerdo a lo enunciado en el pliego (entiéndase América del Norte, América Central y América del Sur). Haití y Barbados son estados del Caribe (según el agrupamiento de naciones del Ministerio de Defensa de los EEUU y las Naciones Unidas), por lo tanto no se cumple con el requisito del BCP dentro de la LPI de referencia".* ———

El señor Alan Carrizosa, con Cédula de Identidad Civil Nº 2.217.482, quien dice representar a la firma DE LA RUE INTERNATIONAL LIMITED, manifiesta cuanto sigue: ———

"*Con respecto a la oferta presentada por CASA DE MONEDA CHILE S.A., no presenta 3 (tres) referencias internacionales para los billetes de polímero.*———

Con respecto a la propuesta de CANADIAN BANK NOTE COMPANY, LIMITED, ninguno de los documentos presentados tiene sello de notario paraguayo, según las indicaciones del pliego. ———

La empresa OBERTHUR FIDUCIAIRE S.A.S., presenta una declaración jurada de no contar con demandas judiciales en los últimos 5 (cinco) años. Se solicita verificar el caso de la demanda abierta contra OBERTHUR FIDUCIAIRE S.A.S. por el Banco Central de la República Dominicana. Fuente: R. Dominicana Prensa Nacional, Periódico El Nacional del 24 de mayo del 2017, El Dinero del 23 de mayo del 2017, y el Diario Libre del 24 de mayo del 2017.———

Además, hacemos notar que los precios ofertados por la empresa OBERTHUR FIDUCIAIRE S.A.S. están muy por debajo de los porcentajes permitidos por los precios de referencia en la página UOC según el pliego".———

Los representantes de la firma CRANE AB y POLSKA WYTWÓRNIA PAPIERÓW WARTOSCIOWYCH S.A. se adhieren a la observación realizada por la firma DE LA RUE INTERNATIONAL LIMITED, respecto a las demandas contra la firma OBERTHUR FIDUCIAIRE S.A.S. ———

Se aclara que todas las ofertas y las documentaciones recibidas por Unidad Operativa de Contratación (UOC), serán remitidos al COMITÉ DE EVALUACIÓN DE OFERTAS para su análisis y evaluación respectiva, conforme establece el artículo 27º de la Ley Nº 2.051/03 "De Contrataciones Públicas" .———

Se da lectura al contenido de la presente Acta, con lo cual se da por terminado el Acto de Apertura de Sobres, siendo las doce horas y treinta minutos, firmando los presentes en prueba de conformidad de todo lo actuado y labrado en el presente instrumento. ———

POR EL BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY:

YOLANDA ELIZABETH GONZÁLEZ BENÍTEZ	RICARDO FELIPE ARZA DÁVALOS
Funcionaria	Jefe
Sección Licitaciones y Concurso de Ofertas	Sección Licitaciones y Concurso de Ofertas

Alba Patricia Galeano
Directora
Unidad Operativa de Contratación

BANCO CENTRAL
DEL PARAGUAY
Gerencia de Patrimonio y Logística
Unidad Operativa de Contratación

ACTA U.O.C. Nº 38/2017

ALBA PATRICIA GALEANO ZARATE
Directora
Unidad Operativa de Contratación

POR LAS EMPRESAS OFERENTES:

NOMBRE Y APELLIDO	C.I.C. N°	EMPRESA	FIRMA
JAIME ORTIZ	2312936	Distitec	
Michael Saunders	HB932096	CRANE AB	
Alan Gottizon	2227482	[illegible]	
FREDY OVIEDO	1.679.480	OBERTHUR	
Angelica MAASS	1/415504-7	CASA DE MONEDA DE CHILE SA.	
VICTOR SEZUN	1180356	TAPE RUNICHA SAECA	
MIHAI MINCU	CH 1413467	G+D Currency [illegible]	
Claudio Escobar	2014455	PWPW SA	
GUSTAVO DOS SANTOS	854233	CBN	